

PRODUCT FICHE		
1	Brand	VOX
2	Model	SBS657IX
3	Product category	Refrigerator
4	Energy class	A+
5	Annual energy consumption*	409kwh/year
6	Total gross volume	574
7	Total net volume	490
8	Refrigerator gross volume	340
9	Refrigerator net volume	334
10	Chiller compartment net volume	-
11	Freezer gross volume	234
12	Freezer net volume	156
13	Star rating	4
14	Refrigeration system	Total no frost
15	Temperature rise time (-18°C/-9°C)	7h
16	Freezing capacity	10kg/24h
17	Climate class **	SN, N, ST, T
18	Noise emission	43dB(A)
*	Energy consumption of 409 kWh per year, calculated on the basis of results obtained in 24 hours under normalized test conditions. Real energy consumption depends on the conditions in which the equipment is used as well as where it is placed.	
**	This appliance is designed for use at an ambient temperature within the range between 10°C and 43°C.	

	DE	FR	IT	NL
1	Marke	Marque	Marca	Merk
2	Modell	Modèle	Modello	Model
3	Kategorie	Catégorie produit	Categoria prodotto	Productcategorie
4	Energieeffizienzklasse	Classe énergétique	Classe energetica	Energieklasse
5	Jährlicher Energieverbrauch (kWh/ Jahr)*	Consommation énergétique annuelle *	Consumo energetico annuo*	Jaarlijks energieverbruik*
6	Nutzzinhalt brutto gesamt (L)	Volume brut total	Volume lordo totale	Totaal bruto inhoud
7	Nutzzinhalt netto gesamt (L)	Volume net total	Volume netto totale	Totaal netto inhoud
8	Nutzzinhalt Kühlschrank (brutto gesamt) (L)	Volume brut du réfrigérateur	Volume lordo frigorifero	Koelkast bruto inhoud
9	Nutzzinhalt Kühlschrank (netto gesamt) (L)	Volume net du réfrigérateur	Volume netto frigorifero	Koelkast netto inhoud
10	Nutzzinhalt Kältefach (netto gesamt) (L)	Volume net du compartiment fraîcheur		Chiller-gedeelte netto inhoud
11	Nutzzinhalt Gefrierfach (brutto gesamt) (L)	Volume brut du congélateur	Volume lordo congelatore	Diepvriezer bruto inhoud
12	Nutzzinhalt Gefrierfach (netto gesamt) (L)	Volume net du congélateur	Volume netto congelatore	Diepvriezer netto inhoud
13	Sternekenzeichnung	Nombre d'étoiles	Livello di qualità	Ster klassering
14	Kühlsystem	Système de réfrigération	Sistema refrigerante	Koelingsysteem
15	Temperaturanstiegszeit	Durée de montée en température (-18°C / -9°C)	Tempo di aumento della temperatura (-18°C / -9°C)	Temperatuurverhogingstijd (-18°C / -9°C)
16	Gefriervermögen (kg/24h)	Pouvoir de congélation	Capacità di congelamento	Vriesvermogen
17	Klimaklasse**	Classe climatique **	Classe climatica **	Klimaatklasse **
18	Luftschallemission dB(A)	Niveau sonore	Emissione di rumore	Geluidsemisie
	ES	PT	DK	NO
1	Marca	Marca	Varemärke	Merke
2	Modelo	Modelo	Model	Modell
3	Categoría	Categoria do produto	Produktkategori	Produktkategori
4	Clasificación energética	Classificação energética	Energiklasse	Energiklasse
5	Consumo eléctrico anual *	Consumo anual de energia *	Årligt energiforbrug	Årlig energiforbruk
6	Volumen total (bruto)	Volume total bruto	Samlet bruttolumfang	Total bruttovolum
7	Volumen total (neto)	Volume total líquido	Samlet nettovolumen	Total nettovolum
8	Volumen total (bruto) del frigorífico	Volume bruto do frigorífico	Køleskabs bruttolumfang	Kjøleskap bruttovolum

9	Volumen total (neto) del frigorífico	Volumen líquido do frigorífico	Koleskabs nettovolumen	Kjøleskap nettovolum
10	Volumen (neto) compartimento enfriador	Volumen líquido do compartimento de arrefecimento	Svaleafsniitet nettovolumen	Kjøler nettovolum
11	Volumen del congelador (bruto)	Volumen bruto do congelador	Frysers bruttorumfanget	Frys bruttovolum
12	Volumen del congelador (neto)	Volumen líquido do congelador	Frysers nettovolumen	Frys nettovolum
13	Categoría de Estrellas	Classificação por estrelas	Sterjebedommelse	Sterjevurdering
14	Sistema de refrigeración	Sistema de refrigeração	Køleanleg	Kjølesystem
15	Tiempo de incremento de temperatura (-18°C / -9°C)	Tempo de aumento de temperatura (-18°C / -9°C)	Temperatursigetid (-18°C / -9°C)	Temperatursigning tid (-18°C / -9°C)
16	Capacidad de congelación	Capacidade de congelação	Indfrysning	Frysekapasitet
17	Clasificación climática **	Classificação climática **	Klimaklasse	Klima klasse
18	Emisión de ruidos	Emissão de ruído	Støjemission	Støytall

	SE	FI	EE	LV
1	Märke	Merkki	Kaubamärk	Prečzīme
2	Modell	Malli	Mudel	Modelis
3	Produktkategori	Tuotekategoria	Toote kategooria	Produkta kategorija
4	Energiaklass	Energialuokka	Energiaklass	Enerģijas klase
5	Årlig energikonsumtion*	Vuosittainen energiankulutus*	Aastane energiatarve*	Gada enerģijas patēriņš*
6	Total bruttovolum	Kokonaisilavuus yhteensä	Kogumalt	Kopējais bruto tilpums
7	Total nettovolum	Nettotilavuus yhteensä	Netomalt	Kopējais neto tilpums
8	Kylens bruttovolum	Jääkaapin kokonaisilavuus	Külmiku kogumalt	Ledusskapja bruto tilpums
9	Kylens nettovolum	Jääkaapin nettotilavuus	Külmiku netomalt	Ledusskapja neto tilpums
10	Kylingsrytme nettovolum	Jäähdytyslokero nettotilavuus	Jahutiseksioon netomalt	Atdzesēšanas nodalījums neto tilpums
11	Frys bruttovolum	Pakastimen bruttotilavuus	Sügavkülmiku kogumalt	Saldētavas bruto tilpums
12	Frys nettovolum	Pakastimen nettotilavuus	Sügavkülmiku netomalt	Saldētavas neto tilpums
13	Sjårbedømming	Tähtiarvostelu	Tärnid	Novērtējums ar zvaigznītēm
14	Kylsystem	Jäähdytysjärjestelmä	Külmutsüsteem	Ledusskapja sistēma
15	Temperatürhöjningstid (-18°C / -9°C)	Lämpötilan nousuaika (-18°C/-9°C)	Temperatuuri tõusmise aeg (-18°C/-9°C)	Temperatūras paaugstināšanās laiks (-18°C/-9°C)
16	Frysekapasitet	Pakastuskapasiteetti	Külmutsuvõimsus	Saldēšanas jauda
17	Miljøklass **	Ilmastoluokka **	Kliimaklass **	Klimata klase **
18	Bullernivå	Melupäästö	Müratase	Troksņu emisija
	LT	CZ	HU	PL
1	Gamintojas	Značka	Márka	Marka
2	Modelis	Model	Modell	Model
3	Gaminio kategorija	Kategorie produktu	Termék besorolás	Kategoria produktu
4	Energetinio efektyvumo klasė	Energetická třída	Energia osztály	Klasa energetyczna
5	Metinés energijos sąnaudos*	Roční spotřeba energie*	Éves energiafogyasztás*	Roczne zużycie energii*
6	Bendrasis bruto tūris	Celkový hrubý objem	Összes néveleges térfogat	Pojemność całkowita brutto
7	Bendrasis neto tūris	Celkový čistý objem	Bruttó térfogat	Pojemność całkowita netto
8	Šaldytuvo bruto tūris	Hrubý objem chladničky	Hűtőszekrény néveleges térfogat	Pojemność brutto chłodziarki
9	Šaldytuvo neto tūris	Cistý objem chladničky	Hűtő nettó térfogata	Pojemność netto chłodziarki
10	Atvėsinimo skyrius neto tūris	Cistý objem chladicí prostor	Frissentartó rekesz nettó térfogata	Pojemność netto przedział schładzania
11	Šaldiklio bruto tūris	Hrubý objem mrazáku	Fagyasztó néveleges térfogat	Pojemność brutto zamrażarki
12	Šaldiklio neto tūris	Cistý objem mrazáku	Fagyasztó nettó térfogata	Pojemność netto zamrażarki
13	Įvertis žvaigždutėmis	Hodnocení	Csillagok száma	Klasyfikacja gwiazdkowa
14	Aušinimo sistema	Chladicí systém	Hűtési rendszer	System chłodzenia
15	Temperatūros pakilimo laikas (-18°C/-9°C)	Doba náběhu teploty (-18°C/-9°C)	Hőmérséklet emeléséhez szükséges idő (-18°C/-9°C)	Czas podnoszenia się temperatury (-18°C/-9°C)
16	Užšaldymo talpa	Kapacita mrazáku	Fagyasztási kapacitás	Zdolność zamrażania
17	Klimatinė klasė **	Klimatická třída **	Klíma osztály **	Klasa klimatyczna **
18	Triukšmo emisija	Emise hluku	Zajszint	Emisja hałasu
	SK	BG	RO	HR

1	Značka	Марка	Marca	Marka
2	Model	Модел	Model	Model
3	Katēgoria produktu	Продуктова категория	Categorie produs	Kategorija proizvoda
4	Energetická trieda	Энергичен клас	Clasa energetică	Energetski razred
5	Ročná spotreba energie*	Годишна консумация на електроенергия*	Consum anual de energie*	Godišnja potrošnja energije*
6	Celkový hrubý objem	Общо общо тегло	Volum brut total	Ukupni bruto obujam
7	Celkový hrubý objem	Общо нетно тегло	Volum net total	Ukupni neto obujam
8	Hrubý objem chladničky	Брутен обем на хладилника	Volum brut frigider	Bruto obujam hladnjaka
9	Čistý objem chladničky	Нетен обем на хладилника	Volum net frigider	Neto obujam hladnjaka
10	Čistý objem chladiaci oddiel	Нетен обем на отделение за изстудяване	Volum net compartiment de răcire	Neto obujam chiller soba
11	Hrubý objem mrazničky	Брутен обем на фризера	Volum brut congelator	Bruto obujam zamrzivača
12	Čistý objem mrazničky	Нетен обем на фризера	Volum net congelator	Neto obujam zamrzivača
13	Hodnotenie podľa hviezdíček	Звезди	Număr de stele	Zvezdice
14	Systém chladničky	Система за замразяване	Sistem de refrigerare	Sustav hlađenja
15	Doba nárasta teploty (-18°C/-9°C)	Време на покриване на температурата (-18°C/-9°C)	Durata de creștere a temperaturii (-18°C/-9°C)	Vrijeme porasta temperature (-18°C/-9°C)
16	Mraziača kapacita	Капацитет на замразяване	Capacitate de înghețare	Kapacitet zaleđivanja
17	Klimatická trieda **	Климатичен клас	Clasa climatică	Klimatski razred
18	Emisia hluku	Емисион шум	Emisii sonore	Emitirana buka

SL	SB	MK	AL	
1	Znamka	Марка	Marka	
2	Model	Модел	Modeli	
3	Produktna kategorija	Kategorija proizvoda	Kategorija e produktit	
4	Energetski razred	Energetska klasa	Klasa e energjisë	
5	Letna poraba energije *	Godišnja potrošnja energije*	Konsumi vjetor i energjisë*	
6	Skupna bruto prostornina	Ukupna bruto zapremina	Vëllimi total bruto	
7	Skupna neto prostornina	Ukupna neto zapremina	Vëllimi total neto	
8	Hladilnik bruto prostornina	Bruto zapremina frižidera	Vëllimi bruto i frigoriferit	
9	Hladilnik neto prostornina	Neto zapremina frižidera	Vëllimi neto i frigoriferit	
10	Predel hladilnika netovolym	Neto zapremina odeljak za hlađenje	Vëllimi neto drafte skare	
11	Zamrzovačnik bruto prostornina	Bruto zapremina zamrzivača	Vëllimi bruto i ngrirësit	
12	Zamrzovačnik neto prostornina	Neto zapremina zamrzivača	Vëllimi neto i ngrirësit	
13	Število zvezdic	Oscena (u zvezdicama)	Klasifikimi me yll	
14	Hladilni sistem	Sistem za hlađenje	Sistemi i ftohjes	
15	Shranjevalni čas ob motnjah (-18°C / -9°C)	Vreme dizanja temperature (-18°C / -9°C)	Koha e ritjes së temperaturës (-18°C/-9°C)	
16	Zamrzovalna zmogljivost	Kapacitet zamrzavanja	Kapaciteti i ngrirjes	
17	Klimatski razred **	Klasa klime **	Kategoria për klimën **	
18	Nivo hrupa	Emisija buke	Emetimi i zhurmave	
	GR	RU	UA	
	BO			
1	Μάρκα	Бренд	Марка	Marka
2	Μοντέλο	Модель	Модель	Model
3	Κατηγορία προϊόντος	Категория изделия	Категория виробу	Kategorija proizvoda
4	Ενεργειακή κλάση	Клас потребление энергии	Клас енергоспоживання	Energetska klasa
5	Ετήσια κατανάλωση ενέργειας	Ежегодное потребление энергии *	Річне споживання електроенергії *	Godišnja potrošnja energije
6	Συνολικός μικτός όγκος	Общий объем	Загальний об'єм	Ukupna bruto zapremina
7	Συνολικός ωφέλιμος όγκος	Полезный объем	Корисний об'єм	Ukupna neto zapremina
8	Μικτός όγκος Συντήρησης	Общий объем холодильника	Загальний об'єм холодильної камери	Bruto zapremina hladnjaka
9	Ωφέλιμος όγκος Συντήρησης	Полезный объем холодильника	Корисний об'єм холодильної камери	Neto zapremina hladnjaka
10	Ωφέλιμος όγκος Θάλαμος Chiller	Полезный объем Полочки охлажденного отсека	Корисний об'єм Полки відсіку для охолодження	Neto zapremina chiller soba
11	Μικτός όγκος Κατάψυξης	Общий объем морозильной камеры	Загальний об'єм морозильної камери	Bruto zapremina zamrzivača

12	Φρεζιμος όγκος Κατάψυξης	Полезный объем морозильной камеры	Κορισπий об'єм морозильної камери	Neto zapremina zamrzivača
13	Διαβάθμιση αστέρων	Оценка	Κлас	Ocjena (u zvjezdicama)
14	Ψυκτικό σύστημα	Система охлаждения	Система охолодження	Sistem za hlađenje
15	Χρόνος αύξησης θερμοκρασίας	Время повышения температуры: (-18°C/-9°C)	Час підвищення температури (-18°C/-9°C)	Vrijeme dizanja temperature (-18°C/-9°C)
16	Ικανότητα κατάψυξης	Мощность охлаждения	Потужність заморозування	Kapacitet zamrzavanja
17	Κατηγορία κλίματος	Климатический класс **	Кліматичний клас **	Klasa klime
18	Εκπομπές θορύβου	Уровень шума	Рівень шуму	Emisija buke
TR				
1	Marka			
2	Model			
3	Ürün sınıfı			
4	Enerji sınıfı			
5	Yıllık tüketim			
6	Toplam brüt hacim			
7	Toplam net hacim			
8	Soğutucu bölme brüt hacim			
9	Soğutucu bölme net hacim			
10	Soğutma bölmesi			
11	Dondurucu bölme brüt hacim			
12	Dondurucu bölme net hacim			
13	Yıldız sınıfı			
14	Soğutma sistemi			
15	Enerji kesintisizinde saklama süresi (-18°C/-9°C)			
16	Günlük dondurma kapasitesi			
17	Çalışma iklimi sınıfı			
18	Ses seviyesi dB(A)			

قائمة المنتج	AR
العلامة التجارية	1
الوزن	2
فئة المنتج	3
فئة الطاقة	4
استهلاك الطاقة *	5
إجمالي الحجم الكلي	6
إجمالي صافي الحجم	7
الحجم الكلي للمبرد	8
صافي حجم المبرد	9
صافي حجم الرفوف الباردة	10
الحجم الكلي للمجمد	11
صافي حجم المجمد	12
تصنيف النجمت	13
نظام التبريد	14
وقت صعود درجة الحرارة	15
سعة التجميد	16

مشخصات محصول	FA
مارک	1
مئل	2
گروه محصول	3
کلاس انرژی	4
میزان مصرف انرژی *	5
حجم کل	6
حجم خالص	7
حجم کل یخچال	8
حجم خالص یخچال	9
حجم خالص قفسه های قسمت برفراز خنک	10
حجم کل فریزر	11
حجم خالص فریزر	12
رتبه بندی ستاره ای	13
سیستم خنک کننده	14
زمان افزایش دما	15
ظرفیت یخ زدن	16

قمة المناخ **	17
إطلاق المنهج	18

كروه آب و هوايي	17
میزان صدای تولیدی	18